

# ПРОТОКОЛ

№ 90

гр. Карнобат, 23.09.2022 г.

**РАЙОНЕН СЪД – КАРНОБАТ, II СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и трети септември през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Г. Т. Добрев

при участието на секретаря Марияна Д. Тасева  
и прокурора М. Н. Х.

Сложи за разглеждане докладваното от Г. Т. Добрев Наказателно дело от общ характер № 20222130200299 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 16:30 часа се явиха:

За Районна прокуратура-Бургас, Териториално отделение-Карнобат се явява прокурорът Х..

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /, редовно призован, доведен от органите на ОД „Охрана-Бургас, явява се лично. Явява се и адв. Я. С., служебен защитник по досъдебното производство.

Явява се преводачът Г. Д. З., редовно призован.

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /: Владея руски език и желая да ми бъде превеждано от и на руски език. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

Г. Д. З. с ЕГН \*\*\*\*\*, живущ в гр.\*\*\*\*, в\*\*\*\*, преводач, без родство с обвиняемия, без налични основания за отвод по делото.

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същият е гражданин на \*\*\*\* и владее писмено и говоримо руски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

**О П Р Е Д Е Л И:**

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 299/2022 г. по описа на РС-Карнобат Г. Д. З., който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно.

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 290, ал. 2 от НК.

Съдът напомни на преводача, че същият носи наказателна отговорност по смисъла на чл. 290 ал. 2 от НК

ПРЕВОДАЧЪТ Г. Д. З.: Разбрах правата и задълженията си, предупреден съм за наказателната отговорност по чл. 290 ал. 2 НК, обещавам да превеждам верен и незаинтересован превод.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача Г. Д. З., който да осъществява устен превод от български на руски език и обратно.

Р. ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /: Да се даде ход на делото. Съгласен съм и желая да ме защитава адв. С..

АДВ. С.: Да се даде ход на делото.

Предвид липсата на процесуални пречки съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА делото съгласно Глава Двадесет и девета от НПК, във връзка с постъпило споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза.

Сне се самоличността на обвиняемия.

П. Т. / Р.Т. /, роден на \*\*\*\*\* г. в град \*\*\*\*, \*\*\*\*, с номер на паспорт \*\*\*\*, издаден от \*\*\*\* на \*\*\*\* г., \*\*\*\*, с постоянен адрес \*\*\*\*, град \*\*\*\*, ул. „М\*\*\*\* / 75, ап.4, с \*\*\*\* образование, месторабота – \*\*\*\*, разведен.

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

АДВ. С.: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /: Няма да правя отводи по състава на съда и секретаря.

На основание чл. 395в, ал.1 от НПК съдът указа на обвиняемия правото му да откаже писмен или устен превод на актовете и документите по чл. 395а от НПК.

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /: Не желая да ми се предоставя писмен превод на актовете на съда, свързани с актовете по чл. 55 от НПК, тъй като в момента имам защитник, който ме представлява по настоящото дело и по този начин заявявам, че няма да ми се нарушат процесуалните права.

Р. ПРОКУРОР: Г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с обвиняемия и неговия защитник и преводача постигнахме споразумение, което сме Ви представили в писмен вид.

Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

АДВ. С.: Г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с районния прокурор и обвиняемия постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

ОБВИНЯЕМИЯТ П. Т. / Р.Т. /: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като доказателства по делото материалите по бързо производство № 282 ЗМ – 244/2022 г. по описа на РУ-Карнобат, пр.пр. № 14241/20 22 г. по описа на РП – Бургас, вх. №ТОК-698/2022 г. по описа на Териториално отделение Карнобат /ТОК-675/2022г./ и представеното споразумение:

ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ:

**М. Х. - ПРОКУРОР** при Районна прокуратура – Бургас, с място на изпълнение на служебните задължения в Териториално отделение - Карнобат;

ОБВИНЯЕМ:

П. Т. / Р.Т. /, роден на \*\*\*\*\* г. в град \*\*\*\*, \*\*\*\*, с номер на паспорт \*\*\*\*, издаден от \*\*\*\* на \*\*\*\* г., \*\*\*\*, с постоянен адрес \*\*\*\*, град \*\*\*\*, ул. „М\*\*\*\* / 75, ап.4, с \*\*\*\* образование, месторабота - \*\*\*, разведен.

ЗАЩИТНИК НА ОБВИНЯЕМИЯ:

адв. Я. С., вписана в АК - Бургас, с адрес на кантора: град Карнобат, ул. „Г. Д.“ №6, ет.1, служебен защитник.

**Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:**

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК и следващите, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1. Обвиняемият **П. Т. /Р.Т./** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 22.09.2022 г., извън населено място на територията на Община Карнобат, на около 400 метра от изхода на село Житосвят, общ. Карнобат, обл. Бургас в посока село Малина, общ. Средец, обл. Бургас с цел да **набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 5 /пет/ чужденци, а именно: А.М.А. / А.М.А./, роден на \*\*\* г. в град \*\*\*, \*\*, пол мъж, \*\*\*, без документи за самоличност, О. А. А. / О. А. А. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*\*, пол мъж,\*\*\*гражданин, \*\*, без документи за самоличност, Х. С. / Н. S. /,

роден през \*\*\* в град \*\*\*, \*\*, пол мъж, \*\* гражданин, \*\*\*, без документи за самоличност, Х. О. Ш. / Н.О.С./, роден през\*\*\* в град \*\*\*, пол мъж,\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност и Х. И. А. /Н. I. А./, роден на \*\*\*в град \*\*\*, пол мъж, с\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, **от които четири лица са ненавършили 16 - годишна възраст**, а именно: О.А. А. / О.А.А. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, Х. С. / Н. S. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, \*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност \*\*\*, без документи за самоличност, Х. О. Ш. / Н. О. S. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, С\*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност и Х.И. А. /Н. I. А./, роден на \*\*\* в град \*\*\*, пол мъж,\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, **да преминават през страната в нарушение на закона** – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „*Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година*”, като деянието е извършено, **чрез използване на моторно превозно средство** – лек автомобил марка „\*\*\*\*“, модел „\*\*\*\*“ с рег. № \*\*\*, собственост на фирма „\*\*\*\*“ ЕООД град \*\*\*, обл. Бургас, **като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице.**

2. Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.
3. За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 55, ал.1, т.1 от НК обвиняемият **П. Т. /Р.Т./** е съгласен да му се определи наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от **ТРИ ГОДИНИ**.

На основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия **П. Т. /Р.Т./** да не се налага наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото в т.1 престъпление.

4. Веществени доказателства - **НЯМА**.
5. Разноски по делото- **няма**.
6. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

1.ПРОКУРОР М. Х. - \_\_\_\_\_

2. ЗАЩИТНИК на обвиняемия -

адв. С. \_\_\_\_\_

3.ОБВИНЯЕМ П. Т.

/ Р.Т. / \_\_\_\_\_

4. ПРЕВОДАЧ Г. Д. З.-\_\_\_\_\_

СЪДЪТ намира, че постигнатото между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено и затова

О П Р Е Д Е Л И:

**ОДОБРЯВА** постигнатото между страните

## СПОРАЗУМЕНИЕ:

по силата на което:

Обвиняемият **П. Т. /Р.Т./** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на **чл. 281, ал. 2, т. 1, т.4 и т. 5, във вр. ал. 1 от НК** за това, че:

На 22.09.2022 г., извън населено място на територията на Община Карнобат, на около 400 метра от изхода на село Житосвят, общ. Карнобат, обл. Бургас в посока село Малина, общ. Средец, обл. Бургас **с цел да набави за себе си имотна облага, противозаконно подпомогнал**, като превозвал 5 /пет/ чужденци, а именно: А.М.А. / А.М.А./, роден на \*\*\* г. в град \*\*\*, \*\*, пол мъж, \*\*\*, без документи за самоличност, О. А. А. / О. А. А. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*\*, пол мъж,\*\*\*гражданин, \*\*, без документи за самоличност, Х. С. / Н. S. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, \*\*, пол мъж,\*\* гражданин, \*\*\*, без документи за самоличност, Х. О. Ш. / Н.О.S./, роден през\*\*\* в град \*\*\*, пол мъж,\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност и Х. И. А. /Н. I. А./, роден на \*\*\*в град \*\*\*, пол мъж, с\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, **от които четири лица са ненавършили 16 - годишна възраст**, а именно: О.А. А. / О.А.А. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, Х. С. / Н. S. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, \*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност \*\*\*, без документи за самоличност, Х. О. Ш. / Н. О. S. /, роден през \*\*\* в град \*\*\*, С\*\*\*, пол мъж, \*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност и Х.И. А. /Н. I. А./, роден на \*\*\* в град \*\*\*, пол мъж,\*\*\*, националност – \*\*\*, без документи за самоличност, **да преминават през страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България /ЗЧРБ/ – „Чужденец, който влиза в Република България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава: редовен документ за задгранично пътуване или друг заместващ го документ, както и виза, когато такава е необходима, съгласно Регламент (ЕС) № 1806 / 2018 г. на Съвета от 14 ноември 2018 година”**, като деянието е извършено, **чрез използване на моторно превозно средство – лек автомобил марка „\*\*\*\*“, модел „\*\*\*\*“ с рег. № \*\*\*, собственост на фирма „\*\*\*” ЕООД град**

\*\*\*, обл. Бургас, като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице.

1. Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.
2. За посоченото в т.1 престъпление на основание чл. 55, ал.1, т.1 от НК обвиняемият **П. Т. /Р.Т./** е съгласен да му се определи наказание **ЕДИНАДЕСЕТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА**, изпълнението на което на основание чл.66, ал.1 от НК се отлага за изпитателен срок от **ТРИ ГОДИНИ**.

На основание чл.55, ал.3 от НК на обвиняемия **П. Т. /Р.Т./** не се налага наказание глоба, което законът предвижда наред с наказанието лишаване от свобода за посоченото в т.1 престъпление.

3. Веществени доказателства - **НЯМА**.
4. Разноски по делото- няма.
5. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

**НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ** има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

**ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.**

ОБВИНЯЕМИЯТ ОБВИНЯЕМИЯТ **П. Т. / Р.Т. /:** Не желая към момента да ми се предоставя писмен превод на определенията на съда, с които се одобрява споразумението.

АДВ. С.: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определението на съда.

С оглед изявлението на обвиняемия, че не желае предоставяне на писмен превод на съдебният акт за решаване на наказателното производство **СЪДЪТ** счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 от НПК писмен превод на Определението за одобряване на споразумението от съда, тъй като обвиняемия има защитник и с това няма да се нарушат неговите процесуални права.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на **Г. Д. З.** възнаграждение в размер на **50.00 лева** съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

**О П Р Е Д Е Л И :**

На преводача **Г. Д. З.** с ЕГН \*\*\*\*\* да се **ИЗПЛАТИ** от бюджета на съда възнаграждение в размер на **50,00 /петдесет/ лева** за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на руски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с.з. разноски за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача Г. Д. З. на обвиняемия от български на руски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

**ПРЕКРАТЯВА** производството по НОХД № 299/2022 година по описа на КБРС и внася същото в архива.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 16.58 часа.

**Съдия при Районен съд – Карнобат:** \_\_\_\_\_

**Секретар:** \_\_\_\_\_